

Список використаної літератури

1. Dalton S.S. Standards for Pedagogy: Research, Theory and Practice [Electronic Resource] / Stephanie Stoll Dalton & Roland G. Tharp // In Learning for life in the 21st century: Sociocultural perspectives on the future of education. – G. Wells & G. Claxton (Eds.) Oxford: Blackwell/ – 2002 – PP. 181-194. – Mode of access: [http://people.ucsc.edu/~gwells/Files/Courses_Folder /documents/ Dalton Tharp. CREDE. pdf](http://people.ucsc.edu/~gwells/Files/Courses_Folder/documents/DaltonTharp.CREDE.pdf)
2. Вербицкий А.А. Личностный и компетентностный подходы в образовании. Проблемы интеграции / А.А. Вербицкий. – Изд-во «Логос», 2011. – 336 с.
3. Ніколаєва С.Ю. Методика навчання іноземних мов у середніх навчальних закладах: підручник / С.Ю. Ніколаєва, О.Б. Бігич, С.О. Бражник, С.В. Гапонова, Г.А. Гринюк, Т.І. Олійник, К.І. Онищенко, О.П. Петрашук / Ред.: К.І. Онищенко. – К.: Ленвіт, 1999. – 320 с.
4. Олійник І.П. Використання методу проєктів на уроках англійської мови як один із шляхів формування комунікативної компетентності учня / І.П. Олійник. – Котовськ, 2012. – 21 с.
5. Фурманова В. П. Межкультурная коммуникация и культурноязыковая прагматика в теории и практике преподавания иностранных языков (языковой вуз) / В. П. Фурманова, дис. ... докт. пед. наук. – М., 1994. – 475 с.

Руслан Кравець (м. Вінниця)

ФОРМУВАННЯ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ МАЙБУТНІХ МЕНЕДЖЕРІВ НА ЗАНЯТТЯХ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Розширення співпраці між державами є однією з головних тенденцій розвитку сучасних економічних, політичних, соціальних, культурних та освітніх систем. Стандартизація вітчизняного освітнього простору відповідно до загальноєвропейських рекомендацій у сфері вищої освіти вимагає модернізації навчальних планів і змістового наповнення фахових дисциплін. Своєю чергою існують також об'єктивні суспільні потреби держави у професійній підготовці фахівців, адаптованих до міжнародного ринку праці,

здатних взаємодіяти з етнофорами й вирішувати проблеми на основі полікультурного мислення, тобто є потреби в інтернаціоналізації освіти. Відтак поглиблення і розширення міжнародного співробітництва висувають нові вимоги до якості підготовки майбутніх менеджерів та їхніх професійних умінь [3].

В освітній програмі підготовки студентів галузі знань 07 «Управління та адміністрування» спеціальності 073 «Менеджмент» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти вагома роль відводиться формуванню іншомовної комунікативної компетентності. Мовна підготовка на заняттях з іноземної мови має на меті формування комунікативної компетентності майбутніх менеджерів як складової комунікативної культури фахівця для успішної інтеграції до європейського співтовариства й запозичення передового світового досвіду. У зв'язку із цим в системі вищої освіти науковці, педагоги, методисти-практики шукають шляхи оновлення змісту, форм, методів і засобів навчання на заняттях з іноземної мови для підвищення рівня професійної компетентності менеджерів, які здійснюють управлінську діяльність в нових ринкових економічних умовах, що своєю чергою передбачає оволодіння комунікативною культурою [1].

У контексті цього дослідження ми розглядаємо комунікативну компетентність як інтегративну єдність комунікативної, інтерактивної і перцептивної складових професійної діяльності, спрямовану на розвиток культури ділового спілкування менеджерів. Сукупність прийомів вербального впливу на об'єкт взаємодії та прийомами вербального спілкування в професійній, предметній і соціокультурній сферах діяльності визначають комунікативна спрямованість фахової діяльності менеджера. Водночас інтерактивна складова спілкування спрямована на оволодіння засобами спілкування, а перцептивна складова спрямована на формування когнітивних умінь.

Розглянувши можливість використання іноземної мови як педагогічного засобу формування комунікативної компетентності майбутніх менеджерів, можна простежити взаємозв'язок рівня оволодіння іноземною мовою із рівнем комунікативної компетентності. Зокрема з'ясовано, що розвиток комунікативної компетентності відбувається відповідно до основних положень теорії мовленнєвої діяльності та комунікації. Головним завданням навчання

майбутніх менеджерів на заняттях з іноземної мови є опанування основ ділового спілкування в усних і письмових формах у типових ситуаціях професійної діяльності: знайомство, зустріч в аеропорту, телефонна розмова, працевлаштування, ділова зустріч, відрядження, ведення ділових переговорів, підписання контракту, оптово-роздрібна торгівля тощо [2]. Тому у виборі мовного матеріалу варто керуватися функціонально-комунікативним підходом, а викладанню іноземної мови надавати комунікативно-орієнтоване спрямування [4].

Формування комунікативної компетентності майбутніх менеджерів на заняттях з іноземної мови передбачає також розвиток здібностей встановлювати та підтримувати комунікативний контакт, здатності моделювати ситуації міжособистісного спілкування, вміння дотримуватися етичних норм професійного мовної поведінки, що сприяють взаєморозумінню. Серед завдань методики викладання іноземної мови для менеджерів важливе місце посідає усне мовлення: оволодіння умінням розуміти на слух ділову англійську мову, адекватно реагувати на неї, брати участь у ситуаціях професійного спілкування, вміння вести ділові переговори. Щодо навчання письма, то студенти повинні вміти правильно складати і писати іноземною мовою ділові листи, вести комерційну кореспонденцію, підтримувати контракти з іноземними партнерами.

На наш погляд розвиток комунікативної компетентності майбутніх менеджерів на заняттях з іноземної мови доцільно здійснювати систематично та поетапно впроваджувати спеціально розроблену структурно-функціональну модель педагогічної технології формування комунікативної компетентності майбутніх менеджерів з урахуванням динаміки рівня сформованості кожного компонента цієї якості: змістового, концептуального, процесуального.

Отже, комунікативна компетентність майбутнього менеджера – це ключова компетентність загальної професійної компетентності майбутнього управлінця-адміністратора, яка вміщує знання, вміння і навички комунікативної діяльності, здатність до іншомовного спілкування, потребу в реалізації комунікативних здібностей і готовність використовувати іноземну мову для успішного досягнення позитивних результатів у виконанні професійних обов'язків менеджера.

Список використаної літератури

1. Горбунова И.П. Формирование коммуникативной компетентности у будущих менеджеров в процессе изучения иностранного языка. *Науч. исследования в образовании*. 2009. №10. С. 30-32.
2. Кравець Р.А. Ділова іноземна мова: навчальний посібник. Вінниця: Планер, 2019. 232 с.
3. Кравець Р.А. Інтернаціоналізація змісту навчання іноземної мови як засіб підвищення якості професійної підготовки студентів у закладах вищої освіти. *Збірник наукових праць «Вісник Університету імені Альфреда Нобеля. Серія «Педагогіка і психологія»*. 2019. № 2 (18). С. 192-199.
4. Моргунова С.О. Формування професійної комунікативної компетентності майбутнього менеджера засобами SMART-технологій. *Збірник наукових праць «Педагогіка та психологія»*. 2016. Вип. 55. С. 193-201.

Ольга Крикун (м. Вінниця)

МОВНА КАРТИНА СВІТУ ПЕРСОНАЖА В ХУДОЖНЬОМУ ПЕРЕКЛАДІ

Переклад відіграє надзвичайно важливу роль під час сприймання твору іноземного письменника. Робота перекладача завжди матиме певний інтерпретативний характер, тому доцільним видається аналіз перекладацької рецепції письменника. Одним з аспектів дослідження такої рецепції є зіставний аналіз «ритміки, римування, синтаксису, інтонації, звукопису, метафоричності мови оригіналу й перекладу» [1, с. 109], а також – аналіз способів відтворення емоційно-експресивних значень мовних і культурно-історичних одиниць. На матеріалі роману Дж.Д. Селінджера «Ловець у житті» розглянемо вигуківі конструкції як одні з найпоширеніших і найчастіше повторюваних мовних структур в тексті твору. Так, головний герой – Голден Колфілд – шістнадцятирічний підліток, що розповідає про кілька днів зі свого життя, які виявляються нелегкими й вирішальними для його світогляду, який тільки формується. Розповідь ведеться від першої особи однини, що передбачає сповідальний, щоденниковий стиль викладу. Англійський текст роману містить